

AW

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 42.569/2
DU 18 AVRIL 2007

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 23 mars 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "relatif à l'adhésion de la Belgique :

- à la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, faite à New York le 14 juin 1974, et
- au Protocole modifiant la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, fait à Vienne le 11 avril 1980",

a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Les articles 2 et 3 sont rédigés sous la forme d'une autorisation donnée au Roi d'adhérer à la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandise, faite à New York le 14 juin 1974 et au Protocole modifiant la Convention précitée, fait à Vienne le 11 avril 1980.

Même si elle a déjà été utilisée dans le passé, cette formule d'autorisation est peu compatible avec les prérogatives du Roi, consacrées par l'article 167, § 2, première phrase, de la Constitution, relatives à l'engagement international de la Belgique à être partie à un traité, cet engagement étant formulé essentiellement par un acte de ratification ou d'adhésion.

La seule différence entre la ratification d'un traité et l'adhésion à un traité résulte de ce que, dans le premier cas, la Belgique a signé le traité en question. Pour le reste, la ratification et l'adhésion produisent en principe les mêmes effets.

L'assentiment parlementaire, requis par la seconde phrase de l'article 167, § 2, de la Constitution, a pour objet de formuler l'accord de la représentation nationale au traité et de permettre en conséquence son entrée en vigueur dans l'ordre juridique interne, sans qu'il y ait lieu de distinguer selon que le traité ait été signé ou non par la Belgique.

Il convient, dès lors, d'utiliser, pour l'assentiment donné à l'adhésion à un traité, la même formule que celle en usage pour la ratification d'un traité; il a également été procédé de la sorte dans le passé ¹.

(1) J. Masquelin, "Le droit des traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belges", Bruxelles, Bruylant, 1980, n/ 256, pp. 313 à 316.

Il y a donc lieu de revoir les articles 2 et 3 du projet en y prévoyant respectivement, sans autre énonciation, que la Convention et le Protocole précités "sortiront leur plein et entier effet".

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	P. VANDERNOOT,	conseillers d'État,
Mesdames	M. BAGUET,	
	A.-C. VAN GEERSDAELE,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS

AW

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 42.569/2
van 18 APRIL 2007

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 23 maart 2007 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende de toetreding van België :

- tot het Verdrag inzake de verjaring bij internationale koop van roerende zaken, gedaan te New York op 14 juni 1974, en
- tot het Protocol tot wijziging van het Verdrag inzake de verjaring bij internationale koop van roerende zaken, gedaan te Wenen op 11 april 1980",

heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

De artikelen 2 en 3 zijn geredigeerd in de vorm van een machtiging die aan de Koning wordt verleend om toe te treden tot het Verdrag inzake de verjaring bij internationale koop van roerende zaken, gedaan te New-York op 14 juni 1974, en tot het Protocol tot wijziging van het voornoemde Verdrag, gedaan te Wenen op 11 april 1980.

Hoewel deze machtigingsformule in het verleden reeds is gebruikt, is ze weinig verenigbaar met de prerogatieven van de Koning, vastgelegd bij artikel 167, § 2, eerste zin, van de Grondwet, betreffende de internationale verbintenis van België om partij bij een verdrag te zijn, welke verbintenis hoofdzakelijk met een bekrachtigingsakte of een toetredingsakte wordt geformuleerd.

Het enige verschil tussen bekrachtiging van een verdrag en toetreding tot een verdrag valt hierdoor te verklaren dat, in het eerste geval, België het bewuste verdrag heeft ondertekend. Voor het overige hebben bekrachtiging en toetreding hetzelfde gevolg.

De instemming van de Kamers, die vereist is luidens de tweede zin van artikel 167, § 2, van de Grondwet, heeft tot doel de goedkeuring door de volksvertegenwoordiging van het verdrag te formuleren en bijgevolg de inwerkingtreding ervan in de interne rechtsorde mogelijk te maken, zonder dat er een onderscheid hoeft te worden gemaakt naargelang het verdrag al dan niet door België is ondertekend.

Derhalve dient voor de instemming met de toetreding tot een verdrag dezelfde formule te worden gebruikt als die welke gebruikelijk is voor de bekrachtiging van een verdrag; in het verleden is eveneens op die wijze te werk gegaan ¹.

De artikelen 2 en 3 van het ontwerp moeten dus worden herzien door respectievelijk te bepalen, zonder enige andere vermelding, dat het voormelde Verdrag en Protocol "volkomen gevolg zullen hebben".

⁽¹⁾ J. Masquelin, "Le droit des traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belges", Brussel, Bruylant, 1980, nr. 256, blz. 313 tot 316.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	P. VANDERNOOT,	staatsraden,
Mevrouwen	M. BAGUET,	
	A.-C. VAN GEERSDAELE,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. A. LEFEBVRE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS